

參加第六屆國際植物檢疫及 植物保護會議紀要*

陳世驤

(中國科學院昆蟲研究所所長)

第六屆國際植物檢疫及植物保護會議，於1953年12月中旬在保加利亞人民共和國首都索非亞舉行。參加會議的，有蘇聯、中國、保加利亞、波蘭、捷克、民主德國、羅馬尼亞、匈牙利等8個國家代表團共41人。中國代表團6人：唐川、沈其益、劉儀、王汝祺、王嬌萍及筆者。

這是一個專門性的會議，主要對象是討論各兄弟國家的植物檢疫工作和主要檢疫性病蟲害的研究防治等問題。它的目的是就這些問題彼此交流工作經驗，加強工作聯繫，推進友好合作，以達到互相協助和互相保證農業生產的安全發展。

中國參加這個會議還是第二次，1952年我國曾派代表團參加了在柏林舉行的第五屆會議。我國參加會議的歷史雖短，但由於會議的重要性，對於我們今後植物檢疫和植物保護工作的推進具有重大意義。

一 會議經過

會議於12月10日開幕，20日閉幕，會期11天。在會議期間，全體與會代表曾晉謁了偉大的保加利亞人民革命導師季米特洛夫墓，參觀了里拉山等名勝及索非亞附近的合作農場。會後保加利亞農業部又招待蘇聯與中國代表團旅行參觀兩天，並在索非亞參觀了保加利亞科學院動物研究所博物館、農業部植物保護研究所及索非亞大學農學院植物保護系。

會議首先由各國代表團分別宣讀1953年的工作報告，其次為提出問題，分組討論，最後為制訂決議。宣讀的工作報告大致可以分為以下三個方面：

1. 1953年植物保護工作的概況及新成就
2. 植物檢疫的組織及工作方法

3. 專題報告——會議中宣讀了關於馬鈴薯甲蟲、馬鈴薯塊莖蛾、馬鈴薯綫蟲、美國白蛾、棉紅鈴蟲以及梨圓介殼蟲等六種病害蟲的專題報告：

中國代表團在會議上作了三個報告：1. 中華人民共和國1953年植物保護與植物檢疫工作，2. 棉紅鈴蟲的研究與防治，3. 梨圓介殼蟲調查報告。這三個報告說明了我國在1953年內與病蟲害鬥爭的主要成就，各國代表對此都很關切，有很多代表並在會外和我們作進一步的瞭解與討論。

會議討論的重點是兄弟國家間的檢疫組織和馬鈴薯病蟲害問題，特別是馬鈴薯甲蟲，是會議討論的中心。馬鈴薯甲蟲是威脅馬鈴薯生產的最嚴重的害蟲，它的原產地是美洲，近百年來，在美國已有過好幾次大規模發生。這種甲蟲1876—77年間開始在德國發現，從1876到1917年間，在歐洲先後曾幾次零星發現，但都能及時撲滅，沒有讓它蔓延為害。到了1918年，美國軍隊又把它帶到了法國，這次並沒有及時發現，直到1922年開始發現時，它已在法國南部建立起很大的基地，從此便蔓延到其他國家，造成了目前歐洲很多國家的馬鈴薯生產上的一個最嚴重的問題。在與會的兄弟國家中，以民主德國受害最重，波蘭、捷克、匈牙利次之。蘇聯在1953年也有發現，由於檢疫組織嚴密，迅速徹底地撲滅了。目前保加利亞、羅馬尼亞和中國都沒有此蟲，但因它蔓延迅速，為害嚴重，也必須密切地予以注意。

因此會議對於這個危險的馬鈴薯甲蟲問題討論得最熱烈，並組織了專門委員會，擬定了加強研究和防治的具體方案。會議對於其他的幾個問題，美國白蛾、馬鈴薯塊莖蛾、馬鈴薯綫蟲和棉

* 文內所述，一部分係代表團同人共同意見，但如有不正確的地方，應由筆者負責。

紅鈴蟲，也分別制訂了專門性的決議案。

會議對於加強各國的對內和對外檢疫工作也制訂了專門的決議，其中提出了關於檢疫機構的建立，檢疫法令的頒佈，情報的交換等，同時也強調各兄弟國家之間簽訂檢疫協定的重大意義。

在十一天的會期內，在友好合作的氣氛中，會議的收穫是豐富的，各兄弟國家的代表們充分地交換了工作經驗，制定了具體的工作方案，為今後國際間的植物檢疫及植物保護工作，建立起更密切的聯系與合作。

二 幾點體會

參加了這次會議，使我們進一步認識到植物檢疫工作的重要性及其積極意義。為了做好這個工作，我們兄弟國家之間必須密切合作，團結一致，組成一個有機的整體，才能發揮力量以共同保障農業生產的安全發展；這是這次會議所充份表現出來的基本精神。因為兄弟國家間的親密團結，使我們更體會到植物保護工作的整體性；整個植物保護事業，不論是檢疫、防治或研究等方面，也必須組成一個有機的整體；在這些方面，各兄弟國家都有良好的經驗，值得我們學習，我們必須向他們學習，特別是向蘇聯的先進經驗學習。現在我把這幾點體會加以說明。

1. 檢疫工作的重要性及其積極意義

檢疫工作是預防病蟲害、消滅病蟲害的最基本措施，會議中所討論的問題都加強了這個觀點。歐洲原本沒有馬鈴薯甲蟲，但由美國輸入後，便造成了莫大的災害。美國白蛾是美國的產物，它傳到歐洲還是較近的事，最近幾年才蔓延到匈牙利、羅馬尼亞、捷克和蘇聯。這是一種危險的雜食性昆蟲，為害果樹、森林，極為嚴重。馬鈴薯塊莖蛾在歐洲的歷史已很久，它的分佈亦很廣，據畢卡（1913, Ann. Epiphytie I）證明，這種蛾的原產地也是美國。

據傅勝發同志的報告，中國書冊中最早的紅鈴蟲記載在1908年，當時因引進的美棉遭受此蟲嚴重為害。現在除了新疆省和個別新棉區外，紅鈴蟲的分佈已經普遍到全國棉區，並且它的為害亦日趨嚴重。根據棉籽檢查，十餘年來各地紅鈴蟲蟲口密度在逐年增加，例如長江棉區的棉籽被害率已從1937年的9.63%增加到1952年的

15.8%；黃河棉區從1.9%增加到6.7%，現在棉紅鈴蟲已成為我國棉花生產上的一個嚴重問題。

據蔡邦華同志談，江、浙兩省在1937年前未有蠶豆象為害。抗日戰爭期間，日本侵略軍把蠶豆莢帶來中國餵馬，從此蔓延為害，目前江、浙兩省蠶豆的受害率，一般佔50%以上，嚴重地點竟佔90%以上。

在害蟲傳播史上最著名的例子，葡萄根蚜，也是由美國傳入到歐洲的，它給法國葡萄生產的打擊是毀滅性的。據1888年估計，它給法國所造成的損失，比1870—71年的普法戰爭還要大。

以上不過是幾個比較顯著的例子。從這些觸目驚心的事實，我們不僅可以看到植物檢疫工作的極其重要意義，並且可以看出帝國主義者不論在平時或戰時，不論是經由商品傾銷或武裝侵略，都會給我們帶來嚴重的病蟲災害，更無論他們的罪惡昭彰的細菌戰暴行了。

由此可見，做好植物檢疫工作是防止病蟲害的最基本最積極的措施。蘇聯植物保護事業的一個基本方向，是有計劃地改變昆蟲羣體，使區域內不發生新的害蟲並防除原有害蟲，只有檢疫與防治工作結合，才能達到這樣的目的，一方面能防止新害蟲的侵入，另一方面可以阻止原有害蟲的蔓延，並予以逐步撲滅。

2. 人民民主國家間植物保護及植物檢疫工作的整體性

在會議的過程中，我們深切地體會到，各兄弟國家的植物檢疫和植物保護工作是一個有機的整體。會議的一切討論及決議都貫徹着這一個基本精神，這是人民民主國家間牢不可破的真誠團結和友好合作的一種表現。

從這種基本精神，我們可以看出人民民主國家與資本主義國家間的本質上的不同。資本主義國家亦各有其外表良好的檢疫制度，它們之間亦有植物檢疫及植物保護協定，但是立場觀點却基本不同。資本主義國際間的植物檢疫主要是一個傾銷商品的貿易觀點，而不是彼此保障生產和發展生產的整體觀點。在第一次大戰時，美國是法國的盟國，但美國的軍隊却給同盟帶來了巨大的馬鈴薯甲蟲的災害。

根據這種基本精神，我們人民民主國家都必須自覺地積極地加強本國的植物保護與植物檢疫

工作，以担負起共同保障和發展農業生產的責任。

我國自參加第五屆會議後，一年來已採取措施加強了對外檢疫工作，並已建立起對內檢疫機構。在本屆會議中，我們看到各國對於預防危險病蟲害的侵入及蔓延都有高度警惕，並有嚴密的組織，不獨對已有的危險病蟲害採取各種必要措施，控制其傳播並進行撲滅，即對可能傳入的危險病蟲，亦每年進行詳細調查，嚴防傳入。我們深深感到因為我國是東方一個重要的農業生產和農產品輸出的國家，我國植物保護工作的成功，不僅促進我國農業生產的提高，同時也是兄弟國家在共同預防農作物病蟲害發展農業生產中的重要環節。因此，我們應該更主動更積極的學習各兄弟國家的經驗，迅速建立起健全的植物檢疫制度，加強與兄弟國家間的互助合作。

3. 病蟲害的檢疫、研究和防治工作的整體性

病蟲害的檢疫、研究和防治工作是不可分割的統一整體。在蘇聯和其他兄弟國家，這三方面的工作機構，都有嚴密的組織，一方面各有其獨立性，另方面又有其統一性。如蘇聯在中央農業部植物保護機構中分病蟲害防治和植物檢疫兩個部門，每一部門下根據工作需要設有實驗室或研究站，但一般的研究工作，則在農業科學院、全蘇植物保護研究所及各分支機構進行。檢疫、防治、研究三方面的工作機構，按其工作性質有一定的分工，但工作是在統一計劃下進行的。

對內檢疫和對外檢疫是統一領導的，在各兄弟國家，這兩方面的工作，都是統一在農業部的領導下進行。

因此，整個的植物保護工作，是一個統一的整體。要做好對外檢疫工作，必須以對內檢疫工作為基礎；要做好對內檢疫工作，必須以調查研究工作為基礎；要做好調查研究工作，必須依靠羣衆；要使羣衆充份發揮力量，必須建立嚴密的情報網，進行廣泛的宣傳教育工作；有了嚴密的情報網，才能進行及時的檢查，確定病蟲害的發生地區，執行病蟲害地區的封鎖隔離，進行徹底的撲滅。

這是植物保護工作的一套整體性的組織與工

作方法。蘇聯有了這樣的組織，故能於1953年及時發現馬鈴薯甲蟲的侵入而予以徹底消滅。保加利亞也因為有了這樣的組織，故於同年發現梨圓介殼蟲後，也能予以及時撲滅。

三 一般觀感

參加這次會議在來往途中，我們經過了偉大的盟邦蘇聯，看到了燦爛的共產主義建設，接觸到友愛熱情的蘇聯人民；在保加利亞，我們受到了保加利亞人民的熱烈親切的招待與鼓勵；我們深深感覺到兄弟國家人民之間的合作是那麼地真誠可愛！

我們兄弟國家之間的合作是真誠的、溫暖的。在會議的過程中，保加利亞代表團農業部副部長斯且法諾夫及其他同志，都給我們以最親切的關懷。以郭沙夫同志為首的蘇聯代表團，曾經數次在百忙中抽出時間，懇切地為我們介紹蘇聯植物保護工作的先進經驗。保加利亞農業部植物檢疫處處長德利法諾夫同志，深夜還為我們介紹保加利亞的檢疫組織與工作方法。索菲亞農學院昆蟲學教授波波夫同志，在臨別機場上，還諄諄地為我介紹他的研究成就。這些都是最感人的。在參觀的過程中，中國代表團到處受到了熱情的歡迎，很多青年都要求和我們一起攝影。我感到作為一個新中國科學工作者的光榮，感到祖國的加倍可愛，感到人民民主制度的無比優越。

我們兄弟國家的人民是熱情的、活潑的、年輕的。我們接觸到的各國代表和人民，都是那麼地熱情和友愛，同時使我們印象很深的是他們的活潑的青年的氣氛。這種活潑的青年氣氛，正是新社會建設者的朝氣，也是值得我們學習的。

尤其使我們高興的，是我們看到了兄弟國家的科學事業的蓬勃發展和社會建設的突飛猛進。我們參觀了保加利亞的科學機構，它們都有很好的規模，光輝的成就，而這些都是他們在解放以後飛躍地發展的。從各國代表的談話中，可以看到各兄弟國家的建設事業都在一日千里地進展。這一切都使我們歡欣鼓舞，使我們更清楚地看到了我們的光輝燦爛的前途。